

AG. 1.1. 751-1

LES LABORATOIRES DU MARAIS

Société à responsabilité limitée. Capital 750.000 Francs.

AMPOULES À TOUS MÉDICAMENTS

A. ROLLAND

PHARMACIEN DE 1^{re} CLASSE
EX-INTERNE DES HÔP^{ts} DE PARIS
ANCIEN ÉLÈVE DE L'INSTITUT PASTEUR

SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES

PRODUITS CHIMIQUES ET BIOLOGIQUES

AMPOULES "LUX"

AMPOULES "LAVOISIER"

Adr. Tél: LABOMARAIS-82-PARIS

CHÈQUES POSTAUX 1080-26

R.C. Seine 26-916



TÉLÉPHONE: Archives 03-28

PARIS, le 4 Mars 1929

31, RUE DES FRANCS-BOURGEOIS

Monsieur le Sénateur
Adolphe GORDS
130 Rue Consuheim Nébias
Sao Paulo
BRESIL

Monsieur le Sénateur,

::-:-::

En réponse à votre lettre du II Février, nous avons l'honneur de vous dire que l'expédition de votre ordre du 9 Décembre reçu le 2 Janvier a été faite le jour même.

Nous espérons que vous êtes maintenant en possession de notre envoi, et vous présentons, Monsieur le Sénateur, nos salutations les plus distinguées.

TRAITEMENT SCIENTIFIQUE DE L'ANÉMIE

par le FOIE DE VEAU

selon la MÉTHODE de WHIPPLE

Application rationnelle aux malades les plus susceptibles

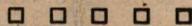
(ADULTES ET ENFANTS)

HÉPATROL

EN AMPOULES BUVABLES — NON INJECTABLES

D'UNE GRANDE FACILITÉ D'ABSORPTION

AUCUNE CONTRE-INDICATION



HISTORIQUE.

Les médecins sont d'accord pour déclarer que dans l'anémie grave, et à plus forte raison dans l'anémie modérée, le traitement de Whipple par le foie à forte dose (250 grammes par jour) est la *méthode de choix*.

Mais pour faire suivre ce traitement d'une façon correcte bien des difficultés sont à surmonter : *répugnance* puis *dégoût* chez certains, *intolérance* chez d'autres.

Or l'HÉPATROL (extrait hydro-soluble de foie concentré), qu'il ne faut pas confondre avec les poudres de foie avec lesquelles il n'a rien de commun, *possède toutes les qualités du foie frais* sans en avoir les inconvénients. Mieux toléré que le foie, l'HÉPATROL peut être prescrit proportionnellement à plus forte dose et appliqué dans un plus grand nombre de cas.

Enfin, même si le foie est bien supporté, l'expérience a montré qu'il est à peu près impossible de dépasser la dose de 250 grammes par jour sans risquer l'aléa d'une intoxication intestinale. L'HÉPATROL, *administré en même temps que le foie* dans les cas graves, complète d'une façon très heureuse la quantité d'organe nécessaire (parfois 400 à 500 grammes) pour obtenir un résultat.

DÉFINITION.

Présenté en ampoules buvables afin d'en assurer le dosage et la bonne conservation, l'HÉPATROL est un extrait de foie vitaminé délipoidé et déprotéiné, renfermant sous un petit volume la totalité du *principe anti-anémique du foie* tel que :

15 à 16 gr. extrait = 1 kilogr. foie frais.

INDICATIONS.

Admis dans les hôpitaux de Paris, il résulte des nombreuses expérimentations faites dans les principaux services tant de *médecine* que de *chirurgie* ou de *radiothérapie* que l'HÉPATROL doit être prescrit toutes les fois que la formule globulaire est en déficience.

1° Anémies graves (Biermer, etc.) :

Par son action spécifique sur la moelle osseuse, l'HÉPATROL permet la régénération des globules rouges et, grâce à son action sur l'intestin, restitue à ce dernier ses fonctions perdues ;

2° Anémies secondaires (tuberculose, endocardite, néphrite, carcinome, etc.) :

En augmentant la valeur globulaire et en détruisant par suite chez ces malades l'état

d'anémie, l'HÉPATROL augmente leur résistance et les met dans les meilleures conditions pour suivre le traitement approprié à chacune de ces affections;

3° Anémies consécutives aux interventions chirurgicales, accouchements, etc. :

L'HÉPATROL amène une réparation rapide et élimine ainsi toute crainte d'infection;

4° Traitement radiothérapique :

L'HÉPATROL est particulièrement indiqué au cours de tout traitement radiothérapique.

Pendant le traitement l'HÉPATROL régénère les globules rouges et permet d'appliquer des irradiations pénétrantes, même à des malades sujets au mal des rayons.

AUCUNE CONTRE-INDICATION.

L'HÉPATROL a été appliqué avec succès dans les cas les plus divers et sans qu'aucune contre-indication ne nous ait été signalée. En effet, privé de ses albumines, l'HÉPATROL peut être donné même aux gouteux, brightiques, azotémiques, entéritiques, etc., pour qui le foie est interdit.

RÉSULTATS.

Après huit jours de traitement on constate une amélioration très marquée de l'état général avec augmentation de l'appétit. La dyspnée, la faiblesse, les battements de cœur, l'excitabilité disparaissent. Le poids augmente, et si l'on constate, au début, une diminution passagère il ne faut pas s'en inquiéter, celle-ci étant due le plus souvent à la résorption d'un œdème.

Après quinze jours la numération globulaire viendra confirmer le résultat clinique. On constatera la multiplication des réticulocytes, bientôt suivie d'une augmentation notable et durable des globules rouges.

Nous conseillons de poursuivre le traitement jusqu'à ce que la formule sanguine se trouve normalisée, c'est-à-dire cinq à six semaines. A ce moment une ration d'entretien d'une ampoule tous les deux jours suffira à maintenir le résultat acquis.

REMARQUES.

En dehors de la régénération des globules rouges, nous avons constaté au cours du traitement par l'HÉPATROL :

1° Une diurèse importante;

2° Une action manifeste dans l'anorexie rebelle;

3° Une influence heureuse sur l'infection streptococcique.

DOSAGES ET MODE D'EMPLOI

Pour adultes et enfants au-dessus de 7 ans.

Boîtes de 6 ampoules de 10 c. c.

1 ampoule = 2 gr. extrait = 125 gr. foie.

Adultes. — 1 à 3 ampoules par jour suivant degré d'anémie et avis du médecin.

Enfants. — 1 ampoule à répartir dans la journée (enfants de 7 à 12 ans), au-dessus dose adultes.

Pour enfants au-dessous de 7 ans.

Boîtes de 12 ampoules de 2 c. c.

1 ampoule = 0 gr. 40 extrait = 25 gr. foie.

1 à 3 ampoules par jour suivant l'âge.

1 seule ampoule par jour pour les nourrissons.

A prendre dans un liquide quelconque : bouillon, lait, sirop ou simplement eau avant les repas de préférence ou à tout autre moment selon avis du médecin.

Laboratoire de l'HÉPATROL A. ROLLAND

Téléphone : Archives 03-28.

31, Rue des Francs-Bourgeois, PARIS (IV^e)

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

AG 1.1.751-3

CHEQUES POSTAUX

— DEMANDEZ —

— L'OUVERTURE —

D'UN COMPTE COURANT



CHEQUES POSTAUX

— DEMANDEZ —

— L'OUVERTURE —

D'UN COMPTE COURANT



Monsieur le Sénateur

Adolphe GORDS

I30 Consuheim Nébias I30

à

SAO PAULO

:-:-:-:

(Brésil)

12